

MINISTERUL JUSTIȚIEI ȘI LIBERTĂȚILOR CETĂȚENEȘTI
Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București
STENOGRAF AUTORIZAT MARIA MARCU
Str. Bala de Arieș nr. 7 bl. 12 sc. A et. 4 ap. 18 sector 6
tel. 0721.985.966; fax 031.800.54.36
e-mail: marla.marcu08@gmail.com

STENOGRAMA

dezbatărilor ședinței publice de judecată din data de 16 februarie 2012
În dosarul nr. 8323/1/2011 înregistrat la
Înalta Curte de Casație și Justiție - Secția Contencios Administrativ și Fiscal C.3

Număr dosar:	8323/1/2011
Data:	19.10.2011
Materie juridică:	contencios administrativ și fiscal
Obiect:	litigiu privind magistrații
Stadiu procesual:	recurs
Părți:	recurent
1. BÎRSAN GABRIELA VICTORIA	intimat
2. CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII	

Subsemnata MARCU MARIA, stenograf autorizat de Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești – Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, în baza Certificatului de înregistrare nr. F40/397/27.01.2009, Cod unic de identificare nr. 25008522, având o experiență în specialitate de 46 de ani, dobândită printr-o îndelungată activitate desfășurată în această profesie, ca angajat în Ministerul Justiției, iar din 1990, în Parlamentul României, ca stenograf la ședințele de plen ale Camerei Deputaților, la ședințele comune ale Parlamentului României, respectiv ale Camerei Deputaților și Senatului, ca și la ședințele comisiilor permanente de specialitate, precum și la cele de anchetă, ale Parlamentului României, precizez următoarele:

Prin adresa dosar nr. 8323/1/2011, trimisă prin fax, la data de 30 ianuarie 2012, Înalta Curte de Casație și Justiție – Secția de Contencios Administrativ și Fiscal –, îmi transmite rugămintea de a mă prezenta la termenul de judecată din data de 2 februarie 2012, pentru a realiza stenografierea dezbaterilor în cauza care formează obiectul dosarului nr. 8323/1/2011, aflat pe rolul Înaltei Curți de Casație și Justiție – Secția Contencios Administrativ și Fiscal, având ca obiect recursul declarat de recurenta Gabriela Victoria Bîrsan împotriva Hotărârii nr. 729 din 18 octombrie 2011 a Plenului Consiliului Superior al Magistraturii și a Hotărârii nr. 765 din 06 octombrie 2011 a Secției pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii.



La acest termen de judecată, aflându-mă în imposibilitate de a da curs acestei solicitări, subsemnata am răspuns, în acest sens, Înaltei Curți de Casație și Justiție – Secția de Contencios Administrativ și Fiscal –, prin adresa înaintată prin fax, la termenul de judecată din data de 2 februarie 2012.

Înalta Curte de Casație și Justiție – Secția de Contencios Administrativ și Fiscal – a revenit, cu aceeași solicitare, prin adresa trimisă prin fax, la data de 14 februarie 2012, comunicându-mi termenul de judecată din data de 16 februarie 2012, când subsemnata am fost prezentă în instanță și am stenografiat dezbaterile care au avut loc în această cauză, în ședință publică de judecată.

*

În continuare, redau transcrierea stenogramei în care au fost consemnate dezbaterile ședinței publice care au avut loc în această cauză, la termenul de judecată din ziua de 16 februarie 2012.

Dezbaterile acestei cauze, în ședință publică de judecată, au început la ora 10, 50.

*

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:
Se depune de către Consiliul Superior al Magistraturii un exemplar al întâmpinării; al actelor atacate.

Domnule avocat, v-a fost comunicată întâmpinarea?

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Da, Doamna Președinte, și ieri – prin fax, fără actul atașat, și astăzi – împreună cu actul atașat.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Alte cereri mai sunt?

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Da, Doamna Președinte.

Prima cerere – pe care o depunem și în scris – vizează faptul că, prin citație, instanța a dispus ca intimatul Consiliul Superior al Magistraturii să depună la dosar o altă hotărâre decât cea pe care ei au depus-o.

Ei au depus astăzi Hotărârea plenului, prin care s-a soluționat contestația noastră. Pe acea hotărâre am depus-o chiar noi la instanță.

Noi am solicitat – și instanța, în temeiul art.13 alin.1 din Legea contenciosului administrativ, a dispus, prin citație, – ca intimatul C.S.M. să depună Hotărârea Secției pentru judecători, prin care se încuviințase percheziția. Împotriva acestei hotărâri s-a făcut contestație, soluționată prin Hotărârea plenului.

Și, de asemenea, prin citație, instanța a dispus ca intimatul C.S.M. să depună și actele care au stat la baza acelei hotărâri a secției.

Vă rog să constatați că intimatul C.S.M. nu s-a conformat celor dispuse de instanță în temeiul art.13 alin.1 din Legea contenciosului.

Pe cale de consecință, în temeiul art.13 alin.4 din lege, solicităm amendarea doamnei judecător Alina Ghica, președintele C.S.M.-ului, cu amendă judiciară de 10 la sută din salariul minim brut pe economie, până când vor binevoi să depună aceste acte.

Depunem în scris această cerere.

(Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu înaintează Doamnei Președinte Iuliana Riciu înscrisul despre care face vorbire.)

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:



Dacă-mi permiteți, Doamna Președinte.

Am depus acum și hotărârea C.S.M.-ului, care este, într-adevăr, solicitată de instanță, având în vedere că a fost cerută la termen.

Pentru că noi avem o cerere prealabilă – și ne referim aici la excepția inadmisibilității recursului –, care, credem noi, prevalează asupra tuturor celorlalte excepții.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Care este această excepție?

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Excepția inadmisibilității recursului.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Susțineți-o, vă rugăm.

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Și pornim de la faptul calificării naturii juridice a hotărârii plenului, atacată cu recurs în fața Dumneavoastră.

Doamna Președinte, pornesc de la faptul că ne bazăm pe deciziile Curții Constituționale – am depus acum un exemplar din Decizia Curții Constituționale nr.53/2000 –, precum și pe jurisprudența Înaltei Curți de Casație și Justiție; într-adevăr, este o decizie recentă, care nu a fost încă motivată, însă, am depus la dosar și extras de pe site-ul Înaltei Curți cu privire la această decizie – Decizia nr.686 din 9 februarie 2012 –, unde s-a statuat în mod irevocabil faptul că aceste avize ale secțiilor Consiliului Superior al Magistraturii privind percheziția, reținerea și arestarea intrucât reprezintă acte-condiție pentru punerea în mișcare a acțiunii penale, raportat la dispoziția art.10 lit.f) din Codul de procedură penală, respectiv, atacarea acestor acte în contencios administrativ este inadmisibilă. Intrucât regularitatea și egalitatea acestor acte nu pot fi verificate decât ... regularitatea acestor acte nu poate fi verificată decât de judecătorul instanței penale în fața căreia au fost atacate aceste acte.

Prin urmare, Doamna Președinte, aceste avize care, vă rugăm să observați, la dispozițiile legii speciale, Legea nr.317/2004, la art.40 cu privire la atribuțiile secțiilor – avem atribuții cu referire cariera și drepturile judecătorilor, la organizarea ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Doamna consilier!

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Da. Vom depune și în scris motivarea acestei ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Avem, ca obiect al cauzei de față, Hotărârea plenului nr.729/2011. Deci, invocați excepția inadmisibilității ...

(Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru vorbește simultan cu doamna președinte Iuliana Riciu, producându-se neclaritatea dialogului.)

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

... acestei hotărâri; a acestei hotărâri ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Ați susținut-o dumneavoastră?

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Prin această perspectivă, această hotărâre a plenului, prin care a fost soluționată contestația formulată împotriva Hotărârii Secției pentru judecători, prin care a fost încuviințată percheziția domiciliară, Doamna Președinte, nu este o hotărâre a plenului privind cariera și drepturile judecătorilor, așa cum este ea definită



de art.29 alin.7 din Legea nr.317/2004, întrucât acest articol din legea specială se referă în mod clar la actele administrative emise de plenul C.S.M. Ori, în fața Dumneavoastră, nu aveți un act administrativ în sensul Legii contenciosului administrativ, ci este un act cu o natură juridică mixtă, complexă, un act-condiție pentru punerea în mișcare a acțiunii penale. Acest lucru l-a reținut atât Curtea Constituțională, cât și Înalta Curte de Casație și Justiție. Și am depus la dosar deciziile Curții Constituționale și extras de pe site-ul C.S.M.

Prin urmare, în fața Dumneavoastră nu aveți un act administrativ în sensul Legii contenciosului administrativ.

Ca atare, dispozițiile art.29 alin.7 nu pot fi incidente în cauză, întrucât acest articol se referă la actele administrative, hotărârile plenului privind cariera și drepturile judecătorilor, nicidecum o hotărâre ...

E adevărat că plenul a soluționat această contestație și era corect dacă o respingea ca inadmisibilă, însă a înțeles, din colegialitate, să răspundă punctual criticilor formulate; însă, nu s-a pus deloc în discuție natura acestor avize. Ori, o punem acum în fața Dumneavoastră și am dovedit și argumentăm că acest act nu este, nu se circumscrie dispozițiilor art.29 alin.7 din Legea nr.317/2004.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:
În condițiile în care nu se circumscrie, înțelegeți să invocați și excepția necompetenței Înaltei Curți?

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Nu invocăm inadmisibilitatea recursului, întrucât aceste acte, potrivit art.10 lit.f) din Codul de procedură penală, raportat la art.5 alin.2 din Legea contenciosului administrativ, aceste acte pot fi atacate pe calea procedurii penale. Și au și fost atacate și au fost infirmate de procuror, sau nu au fost infirmate. În fața instanței penale s-a discutat regularitatea acestor acte.

Și, deci, Dumneavoastră, ca instanță de contencios administrativ, apreciem noi, nu puteți fi investită cu analizarea acestor acte care nu sunt acte administrative în sensul legii.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Noi suntem investiți cu anularea Hotărârii plenului C.S.M. nr.729/2011.

Dumneavoastră susțineți că această hotărâre nu este ...

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Nu este un act administrativ în sensul legii ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

... un act care privește ...

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

... cariera ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

... drepturile și cariera magistraților ...

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

... magistraților, Doamna Președinte ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

... și nu se circumscrie dispozițiilor ...

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

... art.29 ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

... art.29 alin.7 din Legea nr.317/2004. Dar, Înalta Curte este competentă să soluționeze astfel de litigii, potrivit art.29 alin.7.



Susțineți dumneavoastră că, nefiind un act care să se încadreze în dispozițiile Legii nr.317, este competentă Înalta Curte să soluționeze?

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Doamna Președinte, din acest punct de vedere, într-adevăr, putem ridica și excepția necompetenței materiale și solicităm, pe aceleași argumente, declinarea cauzei în favoarea Curții de Apel București, care este competentă să soluționeze acest dosar. Mai ales că am depus – și repet, am depus – la dosar extrasul de pe site-ul Înaltei Curți, cu privire la o decizie prin care s-a respins recursul ca nefondat împotriva sentinței Curții de Apel, prin care s-a respins ca inadmisibilă o astfel de acțiune formulată împotriva avizelor, respectiv hotărârilor C.S.M., prin care s-a încuviințat percheziția, reținerea și arestarea judecătorilor și procurorilor.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Cu privire la excepția invocată? De fapt, excepțiile invocate?

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Doamna Președinte, întâi rog să se consemneze opoziția mea față de modalitatea lipsită total de loialitatea în care intimatul înțelege să invoce o excepție – nu prin întâmpinare, ci direct în ședință publică de judecată. Este neloial.

În al doilea rând, înțeleg că s-a depus, într-un singur exemplar, o copie de pe hotărârea secției.

Pentru respectarea principiului contradictorialității, ca să putem pune concluzii pe această excepție, care vizează inadmisibilitatea, solicităm să avem acces la acest act. Astfel, dreptul nostru la apărare este teoretic și în drept.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Aveți un exemplar al hotărârii?

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Doamna Președinte, într-adevăr, dispozițiile art.26 ...

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Faceți, vă rog, o copie, doamna greșier, și i-o vom înmâna domnului avocat.

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Vă mulțumesc.

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Aceste acte nu pot fi transmise și comunicate părților ...

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Doamna Președinte!

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

...făcând parte din dosarul penal. Și au avut acces la dosarul penal.

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Doamna Președinte, în motivarea excepției de către intimată, s-au susținut extrem de multe lucruri contrare atât faptelor, cât și drepturilor.

Întâi de toate, vă rog să observați că se întemeiază pe o decizie a Curții Constituționale – nr.53/2000.

Depunem și noi această decizie – înțeleg că a fost depusă și de către intimată – plus încă două decizii pe care le-au invocat în hotărârea plenului, prin care s-a respins contestația noastră. Sunt două decizii din 2000 și o decizie din 2004, toate ale Curții Constituționale.

Deciziile din 2000 nu au nicio legătură cu obiectul cauzei, pentru că era vorba de o cu totul altă legislație. Era vorba de competența ministrului justiției de a încuviința, nu de competența C.S.M.-ului. Legea, între timp, s-a schimbat și a trecut această competență de la ministrul Justiției la C.S.M. Deci, deciziile acelea nu au niciun fel de relevanță.



Decizia din 2004, pe care tot Intimata o invocă în hotărârea plenului, vizează o cu totul altă atribuție a plenului, și anume, cea privind calificativele profesionale acordate magistratilor – de asemenea, niciun fel de legătură cu Deci, acele decizii sunt invocate fără legătură cu cauza.

S-a susținut de trei ori, de către Intimată, că este vorba de un aviz pentru începerea urmăririi penale. Și am observat că tot întrebati intimata, dacă la asta se referă.

Doamna Prezident, nu e vorba de niciun aviz de începerea urmăririi penale. Este vorba de un aviz de efectuare a unei percheziții. Sunt acte procedural-penale total diferite: începerea urmăririi penale e una – și, pentru asta, nu se cere niciun fel de aviz din partea C.S.M.-ului, efectuarea percheziției este cu totul altceva.

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:

Punerea în mișcare a acțiunii penale.

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Păi, și punerea în mișcare a acțiunii penale nu are nicio legătură cu C.S.M.-ul și cu situația noastră. Este vorba exclusiv de percheziție.

Deci, C.S.M.-ul încuviințează, prin secțiile sale, trei lucruri, când este vorba de magistrați: reținerea, arestarea sau percheziția. Alături. Deci, nu ne referim nici la începerea urmăririi penale, nici la punerea în mișcare a acțiunii penale. Nu au nicio legătură cu cauza. Și, repet: în cauză se contestă acte care vizează încuviințarea percheziției – nu începerea urmăririi, nu punerea în mișcare a acțiunii penale.

Din hotărârea plenului C.S.M.-ului, se pare că s-a spus pe acolo că ar fi un act și administrativ și de procedură penală; în întâmpinare, s-a susținut altceva – că este un simplu aviz. Mă rog, ambele le-aș lua ca excepții de inadmisibilitate.

Dar, vă rog să observați că noi nu atacăm în fața Dumneavoastră, în mod direct, hotărârea secției, prin care s-a încuviințat efectuarea percheziției, pentru că, nu potrivit Legii contenciosului administrativ, care este doar drept comun, ci potrivit Legii 317/2004 a Consiliului Superior al Magistraturii, care este normă specială derogatorie, aplicabilă cu prioritate, hotărârile secției privind drepturile sau cariera magistraților pot fi atacate pe o cale specială, care este contestația la plen și soluția dată de plen în contestație poate fi atacată cu recurs la Înalta Curte, pe calea recursului.

Deci, ceea ce atacăm noi în fața Dumneavoastră, prin recurs, nu este hotărârea secției, de încuviințare a percheziției, ci este hotărârea plenului, de respingere a contestației.

Am auzit în mod stupefiant că, deși nu era legal, din colegialitate, C.S.M.-ul ar fi soluționat totuși acea contestație.

Doamna Prezident, pe ce lume trăim?! Consiliul Superior al Magistraturii, autoritatea constituțională care este garantul independenței Justiției, vine și spune în fața Dumneavoastră – și mă bucur că se stenograflază lucrările – că nu era legală contestația, că era inadmisibilă. Dar noi, din colegialitate, am soluționat-o?! Păi, asta este o infracțiune!

Doamna judecătoarea Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Domnule avocat, să ne referim la excepția inadmisibilității, din acest punct de vedere, că această hotărâre a plenului nu privește drepturile și ...

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Am înțeles.

Doamna judecătoarea Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

... cariera magistraților.



Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Păi, însuși C.S.M.-ul, dacă a soluționat-o ca o contestație ...

Ei nu puteau să soluționeze o contestație în plen, decât dacă era vorba de o hotărâre a unei secții privind drepturile sau cariera. Altfel, ei nu aveau această competență. Câtă vreme ei înșiși nu au respins această contestație ca inadmisibilă, ci au soluționat-o din colegialitate ... nu, nu, nu pot să-mi revin din această afirmație, credeți-mă! ... clar, au admis că această cale este legală.

Vă rog să observați că drepturile magistraților includ ... inclusiv protecție împotriva abuzului.

Din nefericire, astăzi, mai mult decât oricând, magistrații au nevoie de protecție împotriva D.N.A.-ului, un instrument abuziv. Singura cale de protecție ar fi trebuit să fie – dar n-a fost – acest filtru al Consiliului Superior al Magistraturii.

Deci, câtă vreme legea concepe necesitatea unui aviz, ca protecție a magistratului, înseamnă că este vorba de un drept al său.

Hotărârea prin care s-a încuviințat percheziția nu l-a protejat pe magistrat împotriva abuzului. Deci, este o hotărâre privind încălcarea unui drept al său, pentru care se utilizează în mod clar calea prevăzută de Legea nr.317/2004 a Consiliului Superior al Magistraturii: contestație la plen; am făcut acest lucru - ni s-a respins; ca inadmisibilă ... dimpotrivă, nu s-a pus în discuție, măcar, inadmisibilitatea procedurii; am pierdut, am venit cu recurs.

Calea penală nu o avem.

Sunt, de asemenea, afirmații de fapt total false, că am fi utilizat vreo cale penală, care ar fi avut succes.

Vă depunem – și încuviințat, vă rog, să comunicăm și intimatei – pe de o parte, o comunicare a Direcției Naționale Anticorupție, prin care se spune: se anulează procesul-verbal de efectuare a percheziției; prin urmare, se anulează numai actul percheziției, dar nu avizul anterior, și nici nu avea cum procurorul să anuleze un act al C.S.M.-ului.

(Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu înaintează Doamnei Președinte Iulia Riciu înscrisurile despre care face vorbire.) Iar calea penală – singura pe care am fi avut-o în fața unei instanțe, și anume, recursul împotriva încheierii judecătorului de la secția penală, prin care s-a încuviințat efectuarea percheziției, ne-a fost respins ca inadmisibil de către completul de 5 al Înaltei Curți, spunându-ni-se: puteți să-l atacați odată cu fondul. Completul de 5 al Înaltei Curți a avut o viziune – știa deja că clienta mea urmează să fie trimisă în judecată și să poată ataca odată cu fondul.

Noi, deocamdată, suntem doar cu urmărirea penală începută, nici măcar nu s-a pus în mișcare acțiunea penală. Ce discutăm ... În asemenea probleme sunt soluții de scoatere de sub urmărire penală, ipoteză în care nu vom ajunge niciodată în fața unui judecător – penal, să putem discuta legalitatea acestui act.

Pe cale de consecință, în opinia noastră, hotărârea secției de încuviințare a percheziției este un act privind drepturile magistratului; nu este un act de procedură penală, ci este un act administrativ; calea prevăzută de lege este contestație la plen și apoi, împotriva hotărârii plenului, recurs la Înalta Curte.

Pe cale de consecință, vă rugăm să respingeți atât excepția inadmisibilității, cât și cererea de eventuală declinare a competenței la Curtea de Apel București.

Vă învederăm faptul că este singura procedură pe care noi o avem de a ajunge în fața unui judecător. Altfel, noi nu am avea acces la Justiție în această cauză.

Doamna consilier juridic Mariana Otilia Militaru:



Doamna Președinte, dacă-mi permiteți, cu referire la decizia Curții Constituționale, pe care o consideră domnul avocat că nu este accesibilă.

Intr-adevăr, este ... deci, față de Decizia nr.53/2000 și se referă la atribuția ... fiind vorba de legea numărul ... la acea dată era în vigoare Legea nr.92/1992, potrivit căreia ministrul justiției avea această atribuție privind încuviințarea reținerii, percheziției și arestării magistraților. Ori, această atribuțiune ..., cu referire la această atribuțiune, indiferent de titularul, ca să spun așa, pentru că, după cum bine știți, Constituția a fost modificată în sensul că, în acest caz, Consiliul Superior al Magistraturii, ca garant al independenței judecătorilor, al Justiției, ar putea mult mai bine să îndeplinească această atribuție.

Dar, cu referire la această atribuție, Curtea Constituțională, în mod exclusiv, arată faptul că această încuviințare, această aprobare, -- sau nu --, reprezintă un act-condiție, raportat la art.10 lit.f) din Codul de procedură penală.

Doamna Președinte, apreciem că acest act emis de o autoritate, -- și care poate fi atacat și circumscris procedurii penale, deci unei alte legi organice --, din punctul nostru de vedere, sunt aplicabile dispozițiile art.5 alin.2 din Legea contenciosului administrativ.

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Rămânem în pronunțare cu privire la excepțiile invocate.

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Vă mulțumim, Doamna Președinte.

O singură întrebare: cum se vor stabili cheltuielile pe care trebuie să le achităm, dacă le stabiliți în sarcina noastră pentru stenograf? Luăm la cunoștință din condică?

Doamna judecător Iuliana Riciu, președintele completului de judecată:

Puteți lua la cunoștință.

Domnul avocat Corneliu-Liviu Popescu:

Din încheiere?

Vă mulțumesc.

Dezbaterile acestei cauze, care au avut loc în ședință publică de judecată, s-au încheiat la ora 11,15.



NOTĂ:

Prezenta Stenogramă conține 8 (opt) file, semnate și ștampilate de subsemnata, tehnoredactate conform prevederilor Ordinului comun al ministrului justiției și libertăților cetățenești și al ministrului finanțelor publice nr.772/C-414/2009, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I-a, nr. 208/2009, coroborat cu prevederile art.7 alin. (3) lit.a) și lit.b) din Legea nr.178/1997 pentru autorizarea și plata Interpretorilor și traducătorilor folosiți de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de Ministerul Justiției.